

2º ESPECIAL
ANIVERSARIO



1. IVA

MAYO 1972 IAR - SIVAN, 5732, N° 24

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

IAR ESCUDO

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA

CIRCULA EN TODA LA COLECTIVIDAD
JUDIA DE VENEZUELA

MAYO 1972
IAR - SIVAN, 5732, N° 24

REDACCION:

Asociación Israelita de Venezuela
Avenida Principal de Maripérez
Los Caobos - Caracas
Teléfonos: 55.38.16 - 55.40.06

COORDINACION Y DIAGRAMACION
Dr. Moisés Garzón Serfaty

Las opiniones expresadas por los articulistas en sus trabajos no reflejan
necesariamente las de la Asociación Israelita de Venezuela.

SUMARIO

Maguem cumple dos años 2 / Mensaje de Shavuot 3 / El desfile de los caídos 4
Inauguración 6 / Orígenes de la Judería de Orán bajo la dominación española 12
Jerusalem en la Poesía 14 / Las Sinagogas Sefardíes de la Ciudad Vieja de Jeru-
salem 16 / La situación de los Judíos en los países Arabes 19 / Noticias 23.

MAGUEN **ESCUDO**

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA

CIRCULA EN TODA LA COLECTIVIDAD
JUDIA DE VENEZUELA

MAGUEN
cumple dos años

Con la aparición del presente número, MAGUEN cumple dos años de vida al servicio de nuestra comunidad y de la difusión del acontecer judío en el mundo y de sus valores tradicionales.

Para los que laboramos en esta ya prestigiosa publicación comunitaria, la efemérides es un jalón que merece destacarse, pero no una pausa, pues estamos decididos a proseguir con nuestra labor, para la que nuevamente solicitamos la colaboración de todos.

Nuestras páginas están abiertas para recibir las colaboraciones escritas que se ciñan al carácter de MAGUEN y nuestros oídos atentos a las sugerencias que se nos hagan para mejorar.

Asimismo, una colaboración de la comunidad en forma de anuncios nos ayudará a soportar el desembolso económico que supone la publicación de MAGUEN.

A todos, muchas gracias por la ayuda que hasta ahora nos han prestado.



LA ASOCIACION ISRAELITA
DE VENEZUELA

**FELICITA AL COLEGIO MORAL Y LUCES "HERZL - BIALIK"
EN OCASION DE CUMPLIRSE LOS 25 AÑOS DE SU FUNDA-
CION Y SE UNE AL JUBILO COMUNITARIO EN TAN
SEÑALADA EFEMERIDES.**

Mensaje de SHAVUOT

ZEMIROT HAYU LI JUKEJA . . . Canciones fueron para mí tus leyes . . . (Salmos)

Tarde de Shavuot en mi judería soleada. Cielo azul, límpido que la mirada conquistaba, a girones, entre arco y arco de aquellas blanqueadas callejuelas. Ibamos camino de la sinagoga para "meldar las Azharot", preocupados, inquietos, temblorosos, entonábamos cuando llegaba nuestro turno esas maravillosas y rítmicas estrofas medievales. amenazados por el "aued, aued" (¡repite, repite!) con el que los asistentes podían sancionar nuestra más mínima equívocación.

Y es que las Azharot, como tú sabes, querido lector de "Maguen", son versos alusivos a las 613 mitsvot con que Dios gratificó a Israel al darnos la Ley precisamente en Shavuot.

Esto es lo extraordinario:

Que para nosotros judíos, la Ley exigente y complicada se haya podido convertir en poesía con las Azharot, que el código impuesto a nuestra conducta sea trascendido al nivel del arte, que las Escrituras Sagradas, densas en significación hasta en las coronitas que adornan las letras del Sefer Torá, se hayan revestido en las Azharot con el encanto del lenguaje metafórico, saltarín y juguetón de un auténtico poema.

"Aued, aued" . . . repite, repite y medita este año, con tu mente de adulto. la Ley hecha poesía, en las Azharot del Shavuot de tu niñez, verás que saben a miel, a la miel de los "harabullos" de mi judería natal.

Moadim Lesimjá
RABINO B. GARZON

En ocasión de cumplirse la celebración del Día del Recuerdo a los Caídos por la Independencia de Israel, publicamos este poema del afamado poeta israelí contemporáneo Jaim Hefer.

EL DESFILE DE LOS CAIDOS

De JAIM HEFER

*Versión castellana de José Isaacson.
(Traducción del original hebreo.)*

*Vienen de los montes, de la llanura, del desierto.
Vienen —nombres, rostros, ojos— y se detienen.
Vienen con pasos viriles, fuertes y ardorosos.
Salen de los aviones destruidos y de los tanques incendiados.
Se levantan detrás de las rocas, más allá de las dunas y de las trincheras.
Valientes como leones, arrojados como leopardos, ágiles como águilas.
Y pasan uno tras otro entre dos filas de ángeles
que los agasajan y adornan sus cuellos con guirnaldas.
Los observo: todos ellos son felices.
Estos son mis hermanos, estos son los hermanos...
Y se miran en los ojos negros, azules, castaños.
Y se recuerdan uno al otro, nombres, objetos, lugares.
Y sacian mutuamente su sed.
Y estallan al unísono con voces: ¡Hurra!
Y encuentran entre la multitud camaradas y amigos.
Y los jefes confraternizan con los soldados, y los soldados estrechan las
/manos de sus jefes.*





*Y prorrumpen en una canción y la acompañan con sus manos.
Y los escuchan admirados los habitantes del cielo.
Y el encuentro se prolonga día y noche, día y noche.
Hombres así no hubo aún en las alturas.
A veces, ellos escuchan conocidas voces que lloran.
Miran hacia su casa, a padres, madres, mujeres, niños y hermanos.
Enmudecen y permanecen perplejos.
Y entonces, alguno susurra: —Perdón, pero era imprescindible,
triunfamos en los combates. Ahora descansamos.
Estos son mis hermanos, estos son los hermanos...
Así quedan, con la luz sobre sus rostros.
Sólo Dios pasa entre ellos.
Cuando las lágrimas se asoman a sus ojos, Él besa sus heridas
y dice con tierna voz a sus ángeles:
Esos son mis hijos, esos son los hijos...*

INAUGURACION



En la noche del pasado 23 de abril tuvo lugar la inauguración del Talmud Torá "Maguen Abraham" que la familia Garzón ha donado a nuestra Comunidad en memoria de D. Alberto Garzón Mechali, destacado y piadoso miembro de nuestra colectividad.

El acto resultó extraordinariamente brillante y emotivo y nuestra Sinagoga "Tifert Israel", concurridísima como en todos los grandes acontecimientos, fue el marco imponente en el que se rindió homenaje merecido a la memoria del extinto en ocasión de "Pekidat Shenató", ocasión elegida por sus familiares para hacer oficialmente la donación y proceder a la inauguración.

Finalizada la oración de Arbit, inició el acto el Rabino Amselem con las siguientes palabras:

*Kevod Harabanim,
Dr. Jacob Carciente, Presidente de la A.I.V.
y demás Miembros de la Junta Directiva,
Señora Estrella, Vda. de don Abraham Garzón e hijos.*

*Señoras y señores
Kahal Kadosh Venivjar.*

Estamos esta noche congregados aquí, en el centro espiritual de nuestra Comunidad, para rendir homenaje una vez más a quien en vida fuera un hombre noble, sencillo y humilde y para inaugurar en su nombre un Talmud Torah.

Yo diría además que estamos reunidos para rendir homenaje justo a la memoria de un hombre justo y si yo tuviera que resumir quién fue don Abraham Garzón, diría sencillamente que fue "un judío íntegro". Consciente de su judaísmo, supo trans-

mitir a su familia, a la que tanto adoraba y la que fue su razón de vivir, cualidades de sencillez, nobleza y humildad.

En el Génesis nos es relatada la historia de José. Como culminación de la misma, José se deja reconocer por sus hermanos. Las palabras que José emite en un momento tan emocionante, están llenas de ternura, de sentimiento, de alma y llevan un carácter de suma delicadeza. Quiero esta noche hacer hincapié solamente sobre la primera frase del discurso de José.

Después de que José declaró, ANI YOSEF, "yo soy Yosef", sus primeras palabras fueron: HAOOD ABI JAY "¿Vive todavía mi padre?" Los hermanos no pudieron contestarle: KINIV-HALU MIPA-NAV, "pues se asustaron de él". Esta parte de la historia de su discurso, no parece comprensible. ¿Por qué preguntó José si el padre vivía? Si apenas acababan de decirle que vivía, que tenían que retornar con Bin-yamin, porque el padre sufría por dicha separación, y este fue el argumento principal para su deliberación.

Uno de nuestros pensadores observa que precisamente esta ingenua pregunta, "¿Vive todavía mi padre?", no solamente llenó de miedo a los hermanos de José en aquel entonces, sino que todavía debe atemorizar a todo judío consciente. Si cada judío se preguntase: "¿Vive todavía mi padre, o ha muerto para siempre...?" Por una pregunta de esta índole forzosamente hay que

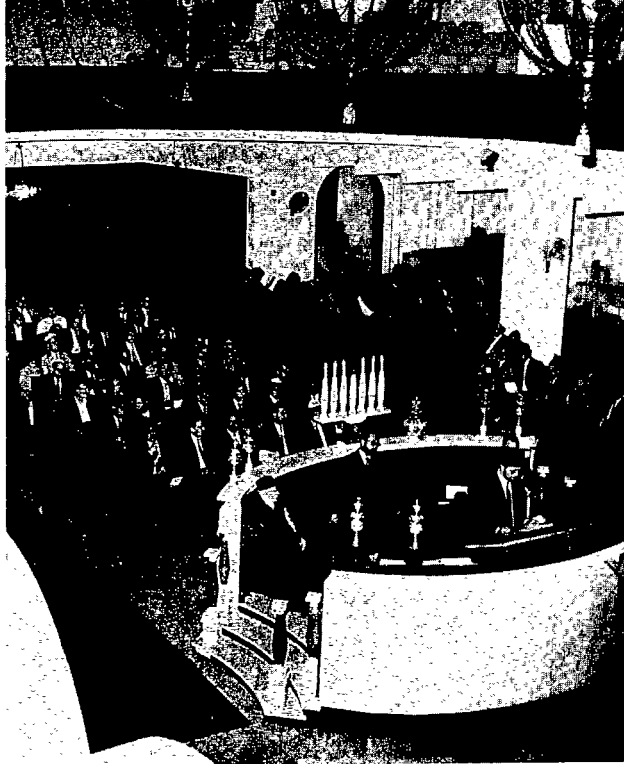
sentir temor. Cada uno de nosotros se preocupa y piensa acerca de la existencia y de su continuación, y yo me pregunto... ¿Cómo puede haber vida judía y sobrevivencia judía, si cada generación judía desaparece, no sólo físicamente, sino también espiritualmente?

Cuando un padre judío muere, se lleva consigo a la tumba no sólo los restos de su cuerpo, también su alma y su espíritu son sepultados con él; también sus ideales y sus actos piadosos.

El Talmud dice: YAAKOV ABINU LO MET, "nuestro padre Yaakov no murió": MA ZAROO BAJAYIM AF HU BAJAYIM... "mientras viva su simiente, Yaakov vive también".

Señores: El Señor Abraham Garzón no ha muerto. MA ZAROO BAJAYIM AF HU BAJAYIM, "su simiente vive, él también vive en ellos". Y cuando digo que su simiente vive no me refiero a la vida material y física, sino a la vida espiritual, a esa vida espiritual que el descansado supo transmitir a cada uno de ellos. ¿Qué mayor satisfacción que la de ver a sus hijos trabajar y luchar desinteresadamente, con grandes sacrificios no sólo físicos, y por qué no decirlo, también económicos, por el bien comunitario? ¿Qué mayor labor y qué mayor orgullo que la de tener un hijo dedicado en cuerpo y alma para transmitir al pueblo la palabra de Dios?





La Biblia, cuando nos relata el nacimiento de los hijos de Isaac, nos dice: ELE TOLDOT ISAAC BEN ABRAHAM, ABRAHAM, HOLID ET ISAAC, "esta es la simiente de Isaac hijo de Abraham, Abraham engendró a Isaac". Y uno de sus comentaristas se pregunta el porqué de la repetición. Si Isaac era hijo de Abraham, Abraham era padre de Isaac. Dicho comentarista explica que Abraham, padre del Monoteísmo, merecía tener un hijo como Isaac, para su continuidad, dispuesto a sacrificar su vida por dicho monoteísmo e Isaac a su vez merecía tener un padre como Abraham. Hoy podemos decir lo mismo: Bendito el padre que tales hijos tuvo, "ben porat Yosef", y benditos los hijos que tal padre tuvieron.

Todos los que lo hemos observado cuando asistía a los rezos, pudimos ver cómo su cara resplandecía de gozo espiritual, que sólo las almas sencillas y puras sienten, y hoy que en su nombre inauguramos este Talmud Torah, cuyo nombre MAGUEN ABRAHAM tiene un gran significado, pues así como decimos en la Amida Maguen Abraham, "Bendito D-os, escudo de Abraham, Protector de Israel", así la Torah que D-os mediante impartiremos en este pequeño Talmud Torah protegerá como un escudo a nuestros jóvenes y hoy su gozo debe ser aún mayor, pues el descansado sentía un gran respeto por todo lo que a judaísmo se refería.

Hoy nuevamente la Comunidad Israelita de Caracas le rinde el tributo de su admiración y gratitud y esta Congregación es prueba de la estima a su humilde persona y obra. Y el pueblo, la masa del pueblo que rara vez se equivoca, está esta noche aquí reunida una vez más para evidenciar lo dicho.

Su físico, la materia, parte efímera y pasajera nos dejó su espíritu eterno, rodea su familia, vive y vivirá a través del tiempo.

Quiero ser portavoz de todos los presentes y también en mi nombre, renovar nuestra sentida palabra de pésame a su señora esposa, hijos y demás familiares.

Y al mismo tiempo felicitarles y agradecerles: Felicitarles porque supieron respetar con cariño y devoción a su difundo padre, y agradecerles en nombre de todos los niños y adolescentes por el Talmud Torah que definitivamente perpetuará su memoria en el seno de esta Comunidad.

No nos queda más que rezar al Todopoderoso por el eterno descanso de su alma y rogar a D-os bendiga a su señora esposa, hijos y demás familiares. Muchas gracias.

A continuación, el Dr. Moisés Garzón Serfaty, Secretario de la Asociación Israelita de Venezuela y Coordinador de "Maguen", a nombre de su señora madre y de sus hermanos, ofreció la donación, expresándose en estos términos:



Reverendos señores Rabinos, mi dilecto amigo y compañero Dr. Jacob Carciente, Presidente de la Asociación Israelita de Venezuela; Sr. David Bitán, Chej de la Hebrá Kadishá "Hesed Veemet"; Sr. Marcos Wahnón, Parnás de la Gran Sinagoga "Tiferet Israel"; señoras y señores, queridos amigos todos:

Quiero, en primer lugar, agradecer las palabras que acaba de pronunciar el Rabino Amselem y también expresar a ustedes el agradecimiento por su asistencia aquí, esta noche, en nombre de mi señora madre, de mis hermanos y hermanas y de mis demás familiares. Igualmente agradecemos a la Junta Directiva de la Asociación Israelita de Venezuela por la favorable acogida que dio a nuestra iniciativa de donar a esta Institución un Talmud Torá en memoria de mi señor padre.

En efecto, esta noche nos hemos reunido aquí para proceder a la inauguración de este Talmud Torá que llevará el nombre de "Maguen Abraham". Nada más apropiado podría haberse donado en memoria de él, que vivió siempre por y para la Torá y que cumplió con los sagrados preceptos de nuestra Santa Ley. El cumplió, entre otros, con absoluta dedicación, con los preceptos de "Lilmod ulelamed, lishmor velaasot". (Aprender y enseñar, conservar y practicar).

Todos ustedes, esta noche, han acudido aquí para testimoniarnos, una vez más, simpatía y solidaridad pero también para rendir un merecido homenaje a la memoria de mi señor padre, al igual que lo hicieron ustedes en los días siguientes a su fallecimiento. Por ello os reiteramos nuestro agradecimiento y os decimos que, como en

esos días, vuestra presencia y vuestro afecto nos reconfortan y nos consuelan por la pérdida que hemos sufrido.

Hace algunos días me dijo un amigo: Con la pérdida de tu padre, todos hemos perdido algo. Esta frase es bastante elocuente y nos muestra el grado de afecto de que gozaba entre todos. Era un hombre de todos porque para todos tenía la frase bondadosa, la actitud comprensiva y el corazón abierto. Los numerosos testimonios de pesar recibidos, aún de personas desconocidas para nosotros, son prueba patente de hasta qué punto era de todos. Los poderosos le respetaban y los humildes le amaban, porque él era el humilde amigo de los humildes.

A pesar de la tristeza que su pérdida nos produce, nosotros le recordamos con alegría, con su característica alegría y con un sano orgullo, pues el legado, la herencia espiritual que nos dejó a sus hijos y allegados y el ejemplo que fue y seguirá siendo para cuantos le conocieron, es un legado de bien hacer, una herencia de sanos principios, un ejemplo de judío cabal.

Más no puedo hablar de mi padre sin mencionar, en el sitio de honor que en su vida le corresponde, a mi señora madre, su fiel compañera, abnegada y sencilla como debe ser toda madre judía. A ella quiero decirle que para nosotros, sus hijos, ella es ahora nuestra cabeza y nuestra corona y que ahora la necesitamos mucho. Más que nunca. Dios la conceda larga vida, así como a todos vosotros.

Queridos amigos todos. Querido amigo Dr. Carciente, en nombre de mi señora madre, en el de mis hermanos y hermanas y en el mío propio, te ruego aceptes la donación que hacemos a la Comunidad en este acto del Talmud Torá "Maguen Abraham" en memoria de mi señor padre. Es nuestro deseo que esta habitación que hemos acondicionado, amueblado y decorado sea destinada para la enseñanza de nuestra Santa Ley del idioma hebreo, tanto

para niños como para adultos, para la preparación de jóvenes para Bar Mitzvá, para oratorio cuando asista un kahal reducido, para disertaciones de los Rabinos, para estancia del niño y sus familiares cuando se realizan Berit Milot en nuestra sinagoga, así como para cualquier uso religioso que la Junta Directiva crea conveniente.

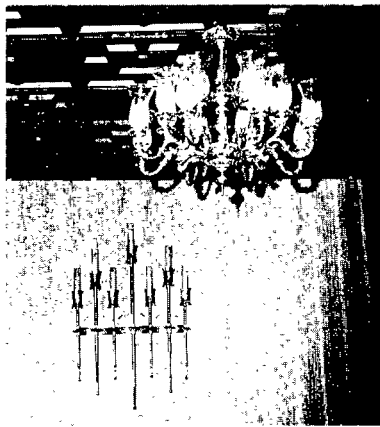
Gracias de antemano por tu aceptación y gracias a Dios por habernos preservado y habernos dado la oportunidad de cumplir con esta obra.

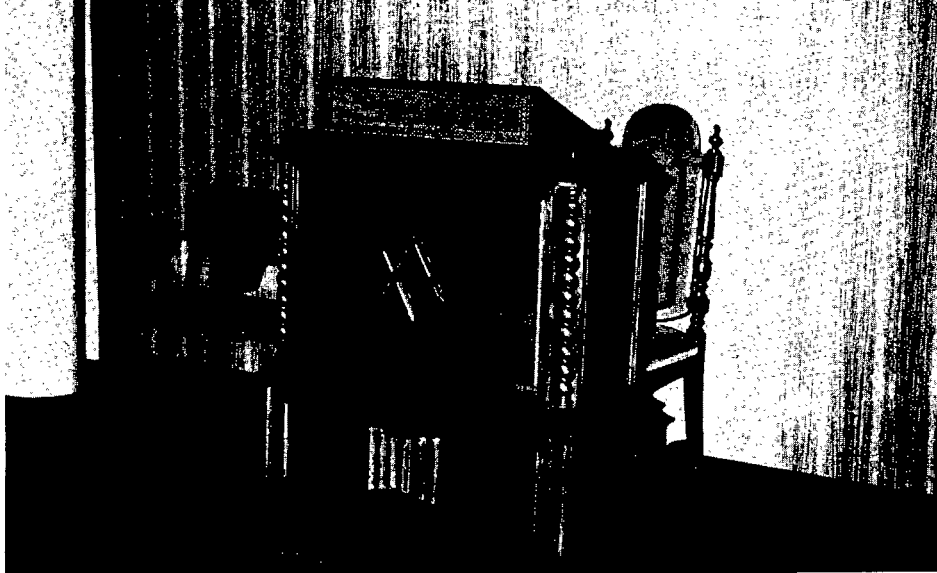
El Dr. Jacob Carciente, Presidente de la Asociación Israelita de Venezuela, se dirigió a los asistentes con estas palabras:

Queridos correligionarios:

Dice el Mishlei: Feliz es el hombre que halla sabiduría y el hombre que logra entendimiento, porque esa mercancía es mejor que la mercancía de plata y esa ganancia vale más que el oro fino (II, 14).

Esta noche, al reunirnos para recibir e inaugurar el Talmud Torá "Maguen Abraham", que en memoria de su honorable deudo don Alberto Garzón Mechali ofrecen sus familiares, no podemos dejar de destacar, en primer lugar, la importancia que en la vida de nuestra comunidad habrá de tener esta donación. Con este salón dedicado a Talmud Torá estamos abarcando dentro de nuestra Sinagoga no solamente la casa de oración sino también la casa de estudio que ha de ser siempre. Es, pues, en este lugar, que la Asociación habrá de establecer programas para la educación de adultos y adolescentes de la comunidad. Aquí oiremos resonar las enseñanzas de la Torá, aquí revivirá entre nosotros el espíritu de Rashi y de Maimónides y se irá revelando su profusa espiritualidad, su elevada altura moral, los principios éticos y los valores superiores que ellos descubrieron, los manantiales profundos que ellos hicieron brotar tan caudalosamente de sus vidas y que han venido iluminando hasta el presente los caminos del pueblo judío,





desde un extremo del mundo hasta el otro. Aquí, como tantos grandes y pequeños, sabios y simples, cavilosos y pensadores lo han hecho con las enseñanzas de estos dos prohombres, satisfharemos nuestra sed y hartaremos nuestra hambre con los caudales espirituales que han mantenido en pie al judaísmo y vigorizado su espíritu hasta el día de hoy.

¿Para cuántos adultos aquí presentes el nombre de Talmud Torá no evocará los mejores años de su niñez, las horas sentadas en un banco al lado del Rebí o del Jajam, el recuerdo de las repeticiones de una explicación talmúdica o de las entonaciones de una melodía Pascual? ¿Para cuántos un Talmud Torá no será el lugar donde quieren traer a sus hijos a estudiar, a prepararse para el Bar Mistvá? Para otros, ¿por qué no habrá de ser éste el lugar donde venir a estudiar Torá, ese libro que al decir de una famosa escritora, "empezamos a estudiar en la edad más temprana y no llegamos a comprender ni en la edad próxima"?

Habrà de ser este lugar concurrido, siempre en actividad, donde jóvenes y adultos encuentren satisfacción a sus inquietudes espirituales y donde cada asistente, con su presencia y dedicación al estudio, honrará la memoria de un correligionario que en vida se destacó por su apego comunitario, y cuya simiente se propaga en la actividad de sus hijos. No podemos dejar de repetir en este acto, como homenaje a la memoria del Sr. Alberto Garzón, cómo su buen nombre y ejemplo está siendo continuado por sus hijos, en especial por el Rabino Baruj Garzón, distinguido doctor de la comunidad de Madrid, donde sabemos que da de sí lo mejor de su ser por la causa del judaísmo, y por el Dr. Moisés Garzón, secretario de la Junta Directiva de

la Asociación Israelita de Venezuela, donde es altamente apreciada su gestión. Cumplen así los hijos del finado Sr. Garzón con otro dicho de los Proverbios de Salomón: "Escucha, hijo mío, la instrucción de tu padre y no abandones las enseñanzas de tu madre", y al seguir los principios inculcados por su señor padre, han querido compartirlos, a través de esta obra que hoy donan, con todos sus hermanos correligionarios. Han sido generosos al pensar en esta obra de la que se beneficiarán todos y a través de la cual contribuyen a mantener el espíritu del judaísmo y a su transmisión a nuevas generaciones.

Al recibir las obras del Talmud Torá Maguen Abraham, a nombre de la Asociación Israelita de Venezuela, de su Directiva y de todos sus miembros, doy a la familia Garzón nuestras más profundas gracias.

Seguidamente, Rabí Baruj Garzón, Rabino de Madrid e hijo del difunto, explicó un pasaje del Talmud alusivo a la personalidad del extinto.

A continuación, la Sra. doña Estrella Sarfaty de Garzón procedió a descubrir la placa que lleva el nombre de Talmud Torá "Maguen Abraham", en memoria de su esposo, y seguidamente, sus hijos Isaac y Elías Garzón Serfaty procedieron a colocar la "Mezuzá" en el umbral del recinto.

Rollos de la Torá fueron trasladados, en medio de cánticos y de no contenida emoción, desde el Hejal de la Sinagoga "Tiferet Israel" al existente en el Talmud Torá.

Finalmente, se efectuó la "Mishmará", recibiendo los familiares del difunto don Alberto Garzón renovadas muestras de pesar y al mismo tiempo las felicitaciones por la generosa donación, por parte de todos los asistentes.

ORIGENES DE LA JUDERIA DE ORAN BAJO LA DOMINACION ESPAÑOLA

En el transcurso del siglo XVI los monarcas españoles dictaron una serie de disposiciones orientadas a preservar la ortodoxia de sus Estados, hasta llevar a sus últimas consecuencias el barredor sistema iniciado por los Reyes Católicos en 1492. En los primeros años del XVII, arrojados los judíos públicos de las plazas de Africa, en toda la inmensa Monarquía de los Austrias no quedó más comunidad israelita organizada que la de Orán. Tal excepción se debe a las circunstancias singulares que concurrían en la fundación de esa "Kehilá" y que ahora aseguraban su supervivencia. Echemos una rápida ojeada sobre las mismas.

En pleno califato de Córdoba, hacia el 903, una expedición de marinos y mercaderes andaluces, deseosos de entablar relaciones comerciales con el entonces floreciente emirato de Tremecén, fundaron, acaso por primera vez, la ciudad de Orán y su puerto de Mazalquivir. En adelante, y en particular al dejarse sentir a partir del siglo XI la de día en día más agobiante presión reconquistadora de los cristianos del Norte, afluirían desde Al-Andalus nutridos contingentes musulmanes y hebreos hasta convertir aquella urbe en un celebrado y próspero emporio.

Como consecuencia de la ola de terror antisemita desatada en 1391 por las predicaciones de Ferrán Martínez, arcediano de Ecija, numerosos judíos hispanos se establecieron en Orán. Predominaban los procedentes de Mallorca, quienes al poner en circulación sus recursos, laboriosidad y cultura, contribuirían notablemente a la prosperidad material y brillo intelectual de aquella ciudad. Pero sería el derrumbamiento del Estado nazarita en 1492 la causa primera de un repliegue general judeo-morisco sobre la vecina Berbería. Gil Benu-meya (1) llama nuestra atención sobre el hecho de que en el reino de Tremecén, además de las familias de notables grana-

dinos instaladas en la capital, se fundaron pueblos litorales en Nedrona, Miliana, Medea, Chercchell, Sidi Ferrull..., por no aludir a los muchos que se afincaron en Orán o aquellos otros que darían a Argel su destino de activo centro del curso mediterráneo.

La expulsión de los judíos españoles por decreto de 31 de marzo de 1492 ocasionaría el más impresionante éxodo israelita hacia el Magreb. Numerosos desterrados, en especial algunos de los concentrados en Levante, Cartagena y Andalucía, eligieron a Orán como seguro retiro. Sobre los peligros y vicisitudes que hubieron de sorprender aquellos desdichados nos ilustrará un ejemplo no por conocido menos significativo: En Cádiz y Puerto de Santa María se embarcó con destino a Orán un gran tropel de hebreos en veinticinco naos, confiadas al capitán Pedro Cabron —sic—.

La travesía se hizo sin novedad pero, al llegar a Mazalquivir, avistaron en su rada la armada de un tal Fragoso, a la sazón el corsario más temido del Mediterráneo. De primera intención los proscritos trataron de llegar a un acuerdo amistoso, designando parlamentario a su jefe, rabbi Leví ha-Cohen, que fue autorizado para ofrecer hasta diez mil ducados a cambio del deseado permiso de desembarco. Sobre esas bases se llegó a un acuerdo, pero al hacer pública el rabino su desconfianza de que Fragoso respetase lo estipulado, cundió el pánico y, de acuerdo con el capitán, sobre la medianoche levaron anclas rumbo a Argila.

Apenas transcurrieron unas horas, cuando fueron sorprendidos por una tormenta que ocasionó el naufragio de ocho buques, con muerte de sus tripulantes y pasajeros, en tanto los diecisiete restantes lograban alcanzar Cartagena. Centenar y medio de hebreos saltaron a tierra implorando el bautismo, y retornaron seguidamente a sus an-

tiempos hogares. De nuevo zarpó la flota para ser dispersada por los temporales y sus restos arrojados una vez más sobre las costas de España. Cuatrocientos de los supervivientes se hicieron cristianos en Málaga, en tanto aquellos que perseveraron en su fe prosiguieron tan funesto viaje hasta Arcila, donde les aguardaban nuevas desventuras (2).

En 1505 don Diego Fernández de Córdoba, alcaide de Los Donceles, se apoderó de Mazalquivir, y cuatro años más tarde el cardenal Jiménez de Cisneros y el conde Pedro Navarro tomaron a Orán, cuyos habitantes musulmanes e israelitas la habían abandonado poco antes. A raíz de la toma de esta plaza no faltó quien (3) afirmase "que lo más se debió a las inteligencias del Alcaide de Los Donceles y de Mazalquivir con un judío y dos moros cobradores de las rentas del Bey de Tremecén y alcaldes de las puertas de Orán, los cuales, cerrándolas a los fugitivos —tropas argelinas en retirada— para que no entraran, y avisando al Cardenal para que enviase desde Mazalquivir gente que, como lo hizo, asaltara la plaza, contribuyendo eficazmente a tan gran triunfo".

Sea como fuere, al ajustarse las paces se convino un reparto equitativo de los impuestos sobre el comercio del enclave cristiano con el vecino territorio musulmán, a cuyo fin ambas partes procedieron a designar sus recaudadores respectivos. En 30 de enero de 1512 Fernando el Católico, despachaba en Burgos una Real cédula en la que se ordenaba al gobernador del Oranesado atendiera favorablemente la petición del soberano de Tremecén, en el sentido de que fuese señalada una casa en Orán para los agentes fiscales berberiscos. Siendo ésta insuficiente, no tardaron en ser solicitadas y concedidas otras cinco como vi-

viendas de los recaudadores, figurando entre ellos dos hebreos, apellidados Cansino y Haben Semerro; se acordó escoger las viviendas en la antigua Judería, donde a la sazón ya vivía otro israelita, por nombre Rubi Satorra, al parecer el único morador del barrio que había permanecido en Orán a la llegada de los cristianos, por haber sido contratado como intérprete de árabe.

La incipiente "Kehilá" oranesa parece que se estructuró rápidamente pues, de ser cierta una antigua tradición hebrea, el mismo rey Fernando, movido por conveniencias económicas, autorizó la entrega de siete casas a los recaudadores y mercaderes judíos, sin que halla quedado rastro documental alguno de aquella concesión, como tampoco de otra atribuida a Carlos I, según la cual era permitido el incremento de las mismas hasta catorce. Lo cierto es que, avanzado el siglo XVII, pasaban del centenar, con unos quinientos moradores, ampliación tolerada por los gobernadores en función de órdenes emanadas de la superioridad o en recompensa de servicios. Tales son las escasas noticias que nos han llegado acerca de los orígenes de la congregación israelita de Orán bajo la dominación española.

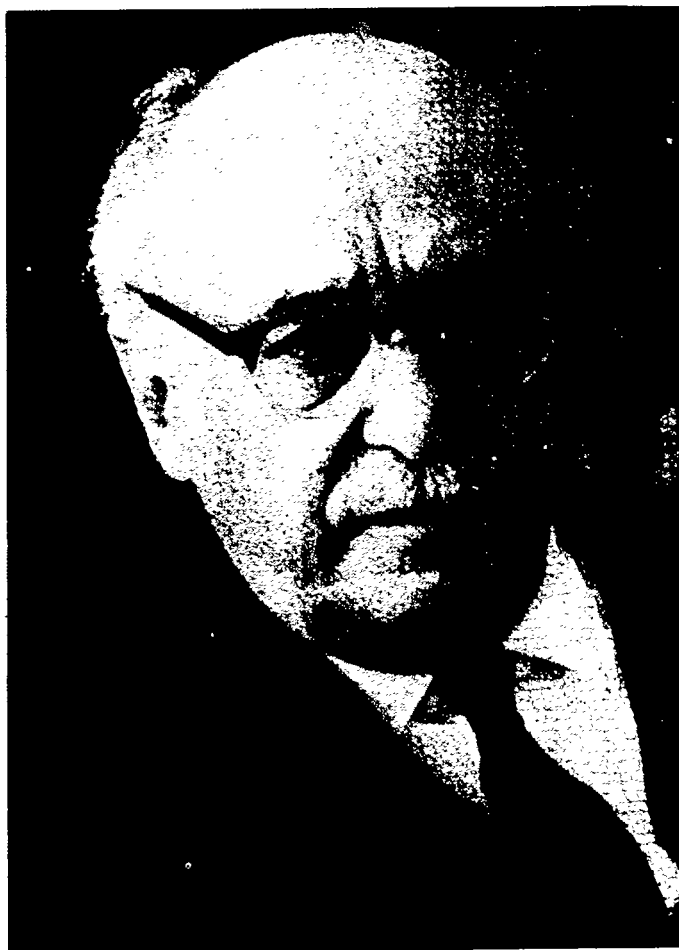
- (1) GIL BENUMEYA, R.: *Andalucismo africano*. Madrid, 1953, p. 64.
- (2) BERNALDEZ, A.: *Historia de los Reyes Católicos*. B. A. E., LXX (Madrid, 1878), pág. 653.
AMADOR DE LOS RIOS, J.: *Historia de los Judíos de España y Portugal*. Madrid, 1960, pp. 737 - 738.
- (3) COLECCION de Documentos Inéditos para la Historia de España, vol. XXV (Madrid, 1854), pp. 124-125.

AÑO de CELEBRACION

70° Aniversario del K.K.L y del

BOSQUE de la PAZ en Jerusalem.

JERUSALEM EN LA POESIA



ZALMAN
SHAZAR

Su exaltación a la presidencia del Estado de Israel, que ejerce en la actualidad, no ha afectado en Zalman Shazar su consagración a las letras. Como escritor tiene en su haber una labor importante, que se tradujo a varios idiomas, incluso al español. Aquí se publicó en efecto, en 1967, en versión española, su famosa obra de memorias titulada Kojvei Bóker (Estrellas del Alba).

Cabe recordar asimismo que Zalman Shazar ejerció durante años la jefatura de redacción de "Davar", uno de los diarios más importantes de Israel.



JERUSALEM — ירושלים

Una vez más la férvida oración surge —cual del *sidur*— del corazón, única y pura, así como lo es Él:
 “¡Dios le dé fortaleza a Israel!”
 Fuerza en las armas y en la voluntad y fuerza en la unidad.
 Que sea leal el pueblo en multitud: religiosos y laicos, viejos y juventud.
 Y que en todo judío, dondequiera que esté, fluya del corazón amor y fe.
 ¡Y que de hoy en más Dios bendiga a su pueblo Israel con la paz!

(Traducción de *Luis Kardúner*)

טראגט זיך איצט ווידער,
 פון הארץ ווי פון סידור,
 די תפילה די שטילע,
 איינציק און ריין:
 ה' עוז לעמו יתן!
 גאט זאל ישראל איצט שטארקייט פארשאפן,
 שטארקייט אין ווילן און שטארקייט אין וואפן,
 און שטארקייט אין איינהייט, סיי אלט און סיי ני,
 סיי פרומע, סיי פרייע — אַלץ געטריי.
 און ליבע זאל פלייצן פון הארץ ווי אַ שטראם,
 פון יעטוועדן ידן באשר הוא שם.
 ה' יברך את עמו בשלום!

Las Sinagogas Sefaradíes de la Ciudad Vieja de Jerusalén

Durante siglos, las Sinagogas Sefaradíes situadas en el corazón del Barrio Judío de la Ciudad Vieja de Jerusalén, representaban para las Comunidades Judías el centro cultural y sede del Gran Rabino "Rishon-Le-Sion", suprema autoridad rabinica de los Sefaradim.

La magnificencia de su arquitectura y el encanto exótico de sus decoraciones sedujeron numerosos autores, artistas, peregrinos, turistas judíos y no judíos en visita a Tierra Santa.

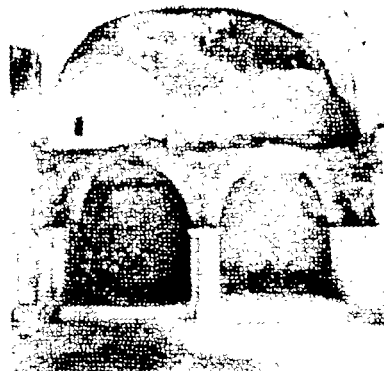
Luego, en 1948, vino la destrucción. En la Guerra de la Independencia, el barrio judío cayó en poder de la Legión Árabe. Fue la pérdida más grave de esta campaña que por otra parte resultó una victoria. La mayor parte de las Sinagogas y Yeshivot (seminarios religiosos) fueron destruidas por el fuego de obuses y dinamita del enemigo. Las demás fueron saqueadas sistemáticamente durante los 20 años de ocupación jordana de la Ciudad. Con la liberación de Jerusalén, en la Guerra de los Seis Días, fué posible emprender la obra de restauración de dichos santuarios.

El primero de estos santuarios construido por los judíos, descendientes de los expulsados de España y Portugal, fué la Sinagoga "Rabban Yohanan Ben Zakai". Lleva el nombre de este gran sabio hebreo del 1er siglo. Pues se supone que, en este mismo lugar, se encontraba la Academia que él mismo dirigía y que, según dicen, comunicaba con el Templo de Salomón por un pasaje subterráneo. Más tarde, fueron construidas tres Sinagogas más, formando así un conjunto de 4 Sinagogas de la Comunidad Sefaradita, conocidas bajo el nombre de "Yohanan Ben Zakai", "Eliahu Hanavi", "Istanbul" y la Sinagoga "Central". Cada cual con su propio estilo; juntas forman el conjunto arquitectónico más notable del Barrio Judío.

Lo más impresionante y característico de estas Sinagogas es la concepción propia de su arquitectura original y de su extraordinario emplazamiento. Edificadas en el curso de los últimos 5 siglos con pintorescas piedras, estos edificios se confunden con las rocosas colinas sobre las cuales fué construída la ciudad.

Como varias sinagogas de la Edad Media, el grupo "BEN ZAKAI" fué construído bajo el nivel de la calle, conforme al edicto musulmán que prohibía la construcción de lugares sagrados a un nivel igual o superior a la Mezquita más próxima. Así pues, para mantener el espacio y la altura convenientes a una Sinagoga, de acuerdo con el versículo bíblico: "Para erigir la Casa del Señor" y la palabra del salmista "De las profundidades te invoqué, O Señor", los arquitectos de Ben Zakai, tuvieron la idea de profundizar el suelo.

En estas Sinagogas, las Comunidades Sefaraditas Portuguesas de Jerusalén conservaron sus costumbres y tradiciones religiosas. Los ornamentos interiores de cada una de ellas eran enriquecidos a través de las generaciones. Gran parte de estos objetos de arte decorativo provienen de inmigrantes originarios de España, Portugal, Istanbul, y del Imperio Otomano — primer refugio de las víctimas de la Inquisición Española.





En la "Gruta de Elías" — en conmemoración del Profeta — se encontraba "El Sillón de Elías" donde eran circuncidados según la tradición todos los niños de la Comunidad, mientras que el padre recitaba el versículo bíblico : "Si te olvido Jerusalén...". Cerca del "Hejal Hakodesh", había otro sillón, destinado al novio, quién, también según la tradición, se asentaba allá, antes de la ceremonia, rodeado de su familia. Seguidamente, todos se dirigían en procesión a casa de la novia.

Cincuenta Grandes Rabinos "Rishonim-Le-Sion" (Jajam Bashi), autoridad judía suprema hasta la ocupación inglesa, fueron entronizados en la Sinagoga "Rabban Yohanan Ben Zakai" el último de los cuales fué el Grand Rabino, Rabban Bensión Uziel. Es aquí también, donde Sir Herbert Samuel (Más tarde Lord) Primer Alto Comisario británico decía sus oraciones en ocasiones especiales.

El ambiente que reinaba en estas Sinagogas, reflejaba la espera del Mesías y la Redención de Israel. En una de las ventanas situadas en un muro alto y grueso de "Rabban Yohanan Ben Zakai", había una lamparita de aceite; a su lado, un Shofar (cuerno de carnero). Según la tradición, el Profeta Elías sonaría el Shofar, el día de la Redención, para anunciar la llegada del Mesías a quien ungiría seguidamente con aceite. Desde su trono, proclamaría finalmente la Redención de Sión.

Conjuntamente, las 4 Sinagogas cubren una superficie de 800 m². Desprovistas de fachada a causa de cimientos, dan la impresión de elevarse con los demás edificios que la rodean, los cuales parecen surgir de ellos.

De estas Sinagogas, no quedan hoy, mas que sus muros espesos, sus magníficos techos, ventanas y bellas cúpulas.

Cerca de las Sinagogas y comunicando directamente con ellas se encontraba el famoso "Talmud Torah" "TIFERET YERUCHALAIM", reconstruído en su antiguo emplazamiento hace un siglo aproximadamente. Era en su época el Colegio Rabínico más famoso del Judaísmo. Actualmente, está en plena restauración, para poder recibir 350 estudiantes israelíes y extranjeros.

Desde la liberación de Jerusalén, ha sido creado un Comité especial para la restauración de estos Santuarios. Este Comité está patrocinado por el Presidente del Estado, el Sr. Zalman Shazar, como Presidente Honorario, con la aprobación de la Knesset.

De acuerdo con el Presidente Shazar, fué decidido que dichas Sinagogas serán abiertas al culto.



LA SITUACION DE LOS JUDIOS EN LOS PAISES ARABES



“Ninguno de nosotros olvidará nunca el momento en que se recibió la noticia terrible. El día 8 del mes de Shevat del año 5729, fueron ahorcados nuestros hermanos mártires, en la plaza pública de Bagdad. Víctimas de la saña de gobernantes despiadados, soportaron padecimientos y torturas durante su largo cautiverio; por último fueron ejecutados, y ello es un motivo para evocar su memoria con honor y orgullo, a la vez que una mácula ignominiosa para sus verdugos. Fue un momento de eclipses en la vida de una generación. Parecían renacer los días de los tremendos vandalismos y se dio rienda suelta a los instintos de la perfidia que habían sumi-

do al pueblo judío en el averno de la hecatombe y de la ruina, tanto en el pasado lejano como en el reciente...” Palabras pronunciadas por el Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Abba Eban, en el Parlamento, durante la conmemoración de esta fecha, el 24 de enero.

—:—:—

Sobre esa base, el canciller israelí pasó a hacer un análisis de la situación de los judíos en la actualidad, en los países árabes.

“Desde entonces —agrega— el apremio de los judíos en los países árabes es enca-

rado sin cesar por la humanidad culta y las víctimas de la ignominia del 8 de Shvat, se convirtieron en virtuales mensajeros y defensores de los miles de correligionarios en Irak. El llamado a salvarlos, que resuena desesperanzado desde lo hondo de la opresión, se eleva con más fuerza. La queja, el desvelo, la acción y el clamor no son vanos...”.

El canciller Eban señala que no sólo en Irak se oprime a los judíos. Recordemos —dice— a los judíos inocentes confinados en las cárceles de Siria, sin que se los someta a juicio; a las familias judías —con sus mujeres y sus niños— interroga-

dos brutalmente por las autoridades sirias, golpeados y torturados sin piedad; y a las pequeñas comunidades judías que subsisten en medio de la tiniebla y la opresión.

El curso de la historia pareciera repetirse en cada generación, pero en realidad —y para gran consuelo— las cosas ya no son iguales. Ahora, hay con qué proceder al rescate y a la redención. Ahora el pueblo judío no se limita a llorar a sus hijos, sino que puede salvarlos de los padecimientos y del peligro.

“No sólo hoy —en este día de identificación— evocamos el dolor de nuestros hermanos en los países árabes. En ningún mo-



וְשִׁבְתִּי אֶת-שְׁבוּת עַמִּי יִשְׂרָאֵל...
 עמוס ט, יד

“Y tornaré el cautiverio de mi pueblo Israel, y edificarán ellos las ciudades assoladas, y las habitarán ; y plantarán viñas, y beberán el vino de ellas, y harán huertos, y comerán el fruto de ellos”.

Amós 9 : 14.



mento dejamos de lado el tema. Se adoptan medidas para salvar a los judíos en los países árabes. No corresponde detallar las cosas aquí, pero la Comisión de Política Exterior y Defensa se enteró y se enterará de cuanto se hace al respecto.”

Señaló el señor Abba Eban en su alocución que en los países árabes sólo restan pequeños resabios de comunidades judías, que con métodos de terror, por medio del aislamiento, de la opresión e inclusive con una propaganda insidiosa, las autoridades

pretenden obstruir las vías de salvación y ocultar al mundo la conducta asfixiante y opresora aplicada contra esos judíos. Pero pese a la persecución, los judíos no se rinden. Los judíos en los países árabes se mantienen fieles a su origen, luchan por sus derechos y abrigan obstinados la esperanza de salvación. Muchos, inclusive, arriesgan su vida y no se amilanan en su anhelo de libertad.

“Los horrendos sufrimientos de los judíos de Siria conmovieron a los defensores de los derechos humanos en todo el mundo, desatando una ola de protestas públicas, humanitarias, en más de veinte países de Europa y América”.

No obstante estas protestas y repetidas peticiones formuladas al gobierno sirio —y en pedidos formulados a la ONU— para que se permita la salida de los judíos de Siria, el gobierno de Siria se ha hecho oídos de mercader. Con métodos ineficaces ha tratado de demostrar lo contrario de la realidad.

Asambleas como la de hoy —apunta el canciller— son vitales para alentar a los judíos sumergidos en el apremio y para intensificar la presión justa de la conciencia humana. Se demostró que el gobierno sirio no puede desconocer ni ignorar lo que acaece. La propaganda que emprendió aho-

ra prueba que aún un gobierno como el de Siria no es impasible a la ira del público. No olvidemos que la protesta del mundo culto y su lucha por los judíos ya llevó a resultados concretos en otros países.

Casi al final de su exposición, el canciller israelí expresa el sincero reconocimiento de su gobierno “a los gobiernos cultos, a los parlamentos, a los organismos internacionales y a los luchadores por la libertad del hombre, por la lucha humana que libran a favor de los hermanos perseguidos, y los exhortamos a no atenuar sino a intensificar esta lucha para solucionar total y justamente el apremio de los judíos en Siria y en los otros países árabes”.

Sea cual fuere la razón, concluye, el mundo árabe no adquirió aún conciencia de una verdad revolucionaria: que la única realidad posible es la coexistencia árabe-israelí en condiciones de igualdad, los árabes en sus numerosos países e Israel en su patria única.

“... Dejad salir a esos judíos, remanentes de la grandeza del pasado. En condiciones de libertad, de igualdad, de soberanía y de respeto mutuo acaso, algún día, se escriba un capítulo nuevo en las relaciones de los dos pueblos que nacieron en la región y que cumplirán por siempre un ella su destino...”.



DEJA SALIR A MI PUEBLO!

LA NOTICIAS

RABI BARUJ GARZON, PRIMER RABINO DE ESPAÑA, ENTRE NOSOTROS



Nuestra comunidad recibe en estos días la visita de un ilustre y joven Rabino, el primero reconocido oficialmente en España, desde la expulsión de los judíos de ese país en 1492.

Rabí Baruj Garzón es un joven Rabino, intelectual y titular de varias licenciaturas universitarias, nacido en Tetuán (Marruecos) hace 35 años, en el seno de una distinguida familia sefardí. Cursó sus estudios primarios en su ciudad natal en las Escuelas de "Yagdil Torá" y de la Alianza Israelita Universal y los secundarios en la "Ecole Normale Hébraïque Beit Midrash Le Morim", de Casablanca. Finalizados éstos, se trasladó a París, donde obtuvo las licenciaturas en Filosofía y Letras en la Universidad de La Sorbona y en Lengua y Literatura Hebreas, en Estrasburgo. En París cursó en el Seminario de Estudios Talmúdicos y obtuvo en sus sucesivos estudios diplomas de Arabe Lital, Filología Española e Inspección de Enseñanza. En Casablanca, ejerció la docencia como Profesor en la "Ecole Normale Hébraïque", de la que había sido alumno. En Londres, obtuvo la Semijá (título de Rabino) y en 1967 fue designado Rabino de Madrid, con jurisdicción en varias otras comunidades que actualmente florecen en Sefarad.

Además de esta destacada función, Rabí Baruj Garzón ha desempeñado su actividad como Miembro del Comité Nacional de Juventudes Israelitas de Casablanca y del Comité Nacional de Estudiantes Judíos de Francia, con sede en París.

Es Director-fundador del Colegio Gabirol de la Comunidad Israelita de Madrid; Jefe del Movimiento Juvenil Nacional Judío; Director de diversos Seminarios y Campamentos en España, Portugal, Inglaterra, Francia, Italia e Israel; Representante de la Agencia Judía, Departamento de Aliá, para España; Corresponsal para España del Consulado General de Israel en Lisboa; Miembro del Comité Nacional de Amistad Judeo-Cristiana y del Comité Europeo de Rabinos.

Dirigió la revista mensual "Hakesher" del Consejo de Comunidades Israelitas de España y publica actualmente la revista mensual "Siona", del Movimiento de Aliá para España. Colabora con artículos sobre el judaísmo, en Israel y en España, para revistas, enciclopedias y otras publicaciones. Ha realizado estudios sobre el cooperativismo en España e Israel y sobre diversos temas religiosos de actualidad y ha traducido al castellano y al ladino la Hagadá de Pesaj.

Es conferenciante ameno y muy solícito, habiendo intervenido en la radio y la televisión, en comunidades judías de España y el extranjero, en instituciones y centros docentes católicos, en Universidades y Congresos de organizaciones judías y otras.

El Rabino Garzón habla correctamente hebreo, castellano, francés, inglés y árabe.

Su llegada a nuestra ciudad ha sido un acontecimiento digno de destacar y está siendo objeto de numerosas muestras de simpatía y afecto por parte de los miembros de nuestra comunidad, en la que viven su señora madre, sus hermanos y otros familiares. También ha tenido entrevistas con dirigentes comunitarios y ha visitado varias de nuestras instituciones, incluyendo los Colegios Moral y Luces, Yavné y Hebraica.

IAA

NOTICIAS

Para el actual mes de mayo, nuestro ilustre visitante va a pronunciar en nuestra ciudad las siguientes conferencias:

Miércoles, 3 de mayo, a las 8,30 p.m., en el Hogar de la B'Nai B'Rith: "Actualidad política del judaísmo en España".

Jueves, 4 de mayo, a las 8,30 p.m., en el Auditorio Elías Benaim de nuestra Asociación: "El judaísmo en España. Pasado, presente y futuro".

Lunes, 8 de mayo, a las 8,30 p.m., en el Centro Cultural "Scholem Aleijem": "El pueblo judío y Eretz Israel. Exégesis

Talmúdica".

Martes, 9 de mayo, a las 8,30 p.m., en el Auditorio Elías Benaim de nuestra Asociación: "Anécdotas del Talmud a la luz del pensamiento moderno".

Rabí Baruj Garzón emprenderá viaje de regreso a Madrid el día 10 de mayo.

Ante las numerosas solicitudes de correspondencia que le fueron formuladas, nos complace informar a los interesados que la dirección de Rabí Baruj Garzón en Madrid es: C. I. M. - Balmes, 3, Madrid 10 (España).

LA CONMEMORACION DEL XXIV ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE ISRAEL

Nuestra comunidad celebró con el acostumbrado entusiasmo el XXIV Aniversario de la Independencia del Estado de Israel.

El martes 18 de abril, tuvo lugar una ceremonia simbólica de recordación a los caídos por la independencia y defensa de Israel, en la Cancillería de la Embajada de Israel.

Por la noche, el Excmo. Sr. Embajador de Israel y la Sra. de Shofman ofrecieron una recepción con asistencia de Autoridades nacionales, Cuerpo Diplomático, invitados especiales y miembros de nuestra colectividad.

El miércoles 19 de abril, S. E. el Embajador de Israel, acompañado del personal de la Misión Diplomática israelí, depositó una ofrenda floral ante el sarcófago del Libertador, en el Panteón Na-

cional.

El jueves, 20 de abril, organizado por las instituciones hebreas de Caracas, se celebró un acto público en la Sede de la Unión Israelita, el cual estuvo concurridísimo y al que asistieron el Sr. Embajador de Israel y la Sra. de Shofman.

La Organización Femenina WIZO ofreció en la Sede de la Unión Israelita de Caracas un gran Baile de Gala que, como los que esta Organización celebra todos los años, constituyó un gran éxito.

El jueves 4 de mayo, el Agregado Militar de la Embajada de Israel, Teniente Coronel Moshé Ben Shoam y el Primer Secretario de la Embajada, Sr. Nissim Itzhak ofrecerán en el Círculo Militar una exhibición de películas documentales israelíes.

HILULA DE REBI SHIMON BAR YOJAI

Durante los días 1 y 2 del actual mes de mayo se celebrará, como es tradicional, la Hilulá de Rebi Shimon Bar Yojai en nuestra Sinagoga "Tiferet Israel". El día 19 de mayo tendrá lugar el Arbit especial, con canciones y piyutim y la subasta del cirio de Rebi Shimon Bar Yojai.

El día 2 de mayo, al finalizar el Arbit,

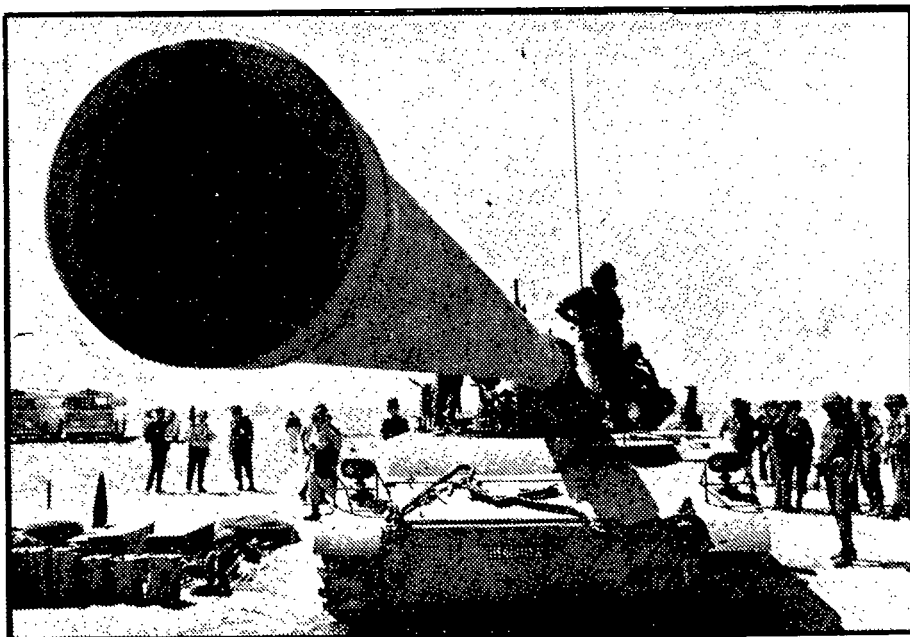
Esther de Roffé, Mercedes de Tamesh-tit, Moisés Serfaty y Jacob Tangir, interpretarán los piyutim tradicionales. Seguidamente se procederá a la subasta de las velas y ramos de flores, y los asistentes serán agasajados con un brindis por la Jevrá Kadishá Jesed Veemet, en el Auditorio de nuestra Asociación.

**LA COMUNIDAD NECESITA DEL APOORTE Y DEL ESFUERZO DE TODOS
¡INSCRIBETE EN LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA!**

177

NOTICIAS

NUEVO CAÑÓN ISRAELI



El cañón móvil M-107, que está en uso por el Tzáhal. Posee una potencia de fuego de 33 km. El arma es de fabricación americana. El calibre del cañón es de 175 mm y dispara un obús por minuto. Está operado por 13 soldados artillero.

EX-BECARIOS VENEZOLANOS EN ISRAEL, CREAN UN CLUB DE AMISTAD ENTRE AMBOS PAISES

FUE CONSTITUIDO EL COMITE DIRECTIVO ORGANIZADOR DEL CLUB SHALOM

El día jueves 13 de abril, tuvo lugar a las 7 p.m. en la Sede de la Asociación Israelita de Venezuela, la Asamblea preliminar constitutiva del Club Shalom (Paz), integrado por ex-becarios en las más diversas ramas, que participarán en cursos, o viajes de estudio por períodos cortos o extensos en Israel. Los Clubes Shalom han sido constituidos ya en otros países de América Latina por ex-becarios que estuvieron en Israel, y la fina-

lidad de estas Asociaciones es la de fomentar los vínculos de cooperación, amistad y camaradería entre los numerosos técnicos, expertos en múltiples ramas de la actividad, entre sus respectivos países e Israel.

Numerosas personas que de una u otra forma han realizado períodos de estudios y especialización en Israel fueron citados para esta reunión preliminar, donde se constituyeron las autoridades

177

NOTICIAS

donde se constituyeron las autoridades organizadoras provisionales de la Asociación Shalom de Venezuela.

Durante la sesión constitutiva atendieron a los invitados el Primer Secretario de la Embajada de Israel, Sr. Nissim Itzhak y el Agregado de Cooperación Técnica de esa Embajada, doctor Efraín Keisari.

Luego de un amplio intercambio de ideas entre los numerosos asistentes a esa reunión, se procedió a la constitución de la Comisión Directiva Organizadora, que quedó presidida por el Dr. Carlos Acedo Mendoza. En calidad de Vice-Presidente el Dr. Oscar Arnal y como Secretario general el Sr. Humberto Rondón. Integran además el Comité la doctora Pola de Ortiz, la Sra. Aileen de Parra, los Profesores Pío Bello y José Nucete Sardi, el Sr. Edgar Alfredo Dávila y el Dr. Alfredo Baldó Casanova.

Luego de constituida esta Comisión, hizo acto de presencia especialmente invitado el Embajador de Israel, Sr. Joseph Shofman, quien hizo un discurso alusivo a la significación del acontecimiento, destacando los vínculos de cooperación entre Israel y Venezuela y el deseo de Israel de ofrecer a los países amigos los frutos de su experiencia.

Estas fueron las palabras pronunciadas por el Sr. Embajador:

Las dos primeras palabras, muy significativas, que he aprendido en español fueron: "becario" y "desarrollo". Más tarde al estudiar más profundamente los problemas de mi futuro oficio en Caracas, entendí que ambas palabras están estrechamente ligadas entre sí con respecto a las relaciones recíprocas entre Israel y Venezuela.

Desarrollo es un objeto que deseamos alcanzar para que nuestros países puedan establecer posiciones distinguidas en este mundo tan complicado y difícil. Y nosotros, en Israel, nos sentimos felices cuando podemos cooperar con un pueblo amigo y colocar a su disposición algunas becas. Tales becas facilitan a los representantes del pueblo amigo estudiar nuestro empeño para desarrollar la tierra de Israel, la cual en el curso de dos mil años bajo dominio ajeno fue desolada y devastada. Un país que fuera —como lo sabemos— tierra

que mana leche y miel se convirtió en país de pantanos, de tierra rocosa, de montes áridos, desiertos. Todo el mundo estaba convencido de que nuestra patria es una tierra árida por naturaleza.

Pero, sin saberlo, hemos seguido la magnífica palabra de El Libertador, Simón Bolívar: Si se opone la naturaleza, lucharemos contra ella y haremos que nos obedezca."

Sin arrogancia podemos decir que muchos pueden aprender de nosotros cómo luchar contra las fuerzas de la naturaleza, tal como lo vieron nuestros gentiles huéspedes, los becarios.

Estoy preparado a hacerles una confesión: sin duda, el primer motivo de nuestra amplia disposición en otorgar becas es el deseo altruista de prestar cooperación y de fomentar la confianza entre los becarios en la lucha para el desarrollo. Pero la verdad es que abrigamos también un propósito egoísta: circulan tantas mentiras deliberadas, y sin razón sobre el Estado de Israel, lanzadas incluso por algunos países tildados como cultos, que deseamos sea realmente conocida cuál es la verdad y cuál es la mentira sobre el Estado de Israel a través de la visita de mucha gente a nuestro país, para que convivan con nosotros algún tiempo, estudien de cerca los caminos de nuestra conducta y extraigan las exactas conclusiones.

Mucho agradeceremos a todos los presentes que continúen sus contactos con nuestro Estado. Israel ha abierto a todos vosotros sus puertas hospitalarias, y mantenemos viva nuestra esperanza de que vosotros mantendréis también los corazones abiertos para Israel.

Existen ya en algunos países asociaciones "Shalom" de ex-becarios en Israel, y pienso ya que es posible establecer igual Asociación en Venezuela.

El nombre de esta Asociación es "Shalom", Paz, y su motivo es amistoso y social, sin ninguna sombra de política.

Estoy seguro que los ex-becarios venezolanos de Israel conservan agradables recuerdos de nuestro país, que ellos, lograrán desarrollar esta Asociación pacífica para hacer de ella un organismo vivaz y atractivo donde podrán intercambiar ideas sobre sus especialidades y profesiones en Venezuela aprovechando de sus experiencias en Israel.

177

NOTICIAS

DEPORTE ISRAELI



Combinado juvenil de la escuela "Basmat", ocupó el cuarto lugar en el campeonato europeo de basquet-ball realizado en Grecia.

EL GRAN RABINO DE EGIPTO LOGRO EVADIRSE A PARIS

El rabino Jaim Duek, de El Cairo, logró evadirse de Egipto y llegó ileso a París el 14 de marzo. El rabino, de 68 años de edad, dirigió dos "Sedarim" en una pequeña sinagoga de Montmartre.

Al parecer, le fue permitido emigrar merced a la intervención de la Cruz Roja Internacional y el consulado francés en El Cairo.

177

NOTICIAS

CULTURA

BEN GURION SUBRAYO LAS CUALIDADES JUDIAS, EN EL CONGRESO DE LA BIBLIA

Bajo el signo de la visión del profeta Ezequiel: —“Y pondré mi espíritu en vosotros, y os haré reposar sobre vuestra tierra”— se realizó en Jerusalén el vigésimo Congreso Territorial de la Biblia, organizado por la Sociedad Bíblica Judía Mundial y por la Sociedad Israelí de Estudios Bíblicos. La asamblea duró cuatro días y en su transcurso se abor-
dó el estudio del Libro del profeta Ezequiel y el Cantar de los Cantares. A la sesión de apertura asistieron el Presidente de Israel, señor Zalman Shazar, y la Primer Ministro Sra. Golda Meir.

El Prof. Moshé Grinberg disertó sobre: “El imperativo de la hora y la palabra de Dios por boca del profeta Ezequiel”. El dirigente judío David Ben Gurión, a su vez, habló sobre la visión

de paz en el mensaje de los profetas. El ex Primer Ministro puntualizó los tres cometidos que debe cumplir el país: 1) Acrecentar el número de habitantes judíos y preservar el carácter judío de Israel. No cabe esperar —dijo— que todos los judíos vuelvan a la Tierra Prometida antes de la llegada del Mesías, pero es urgente que seis millones se radiquen en el país; los otros vendrán luego. 2) Reverdecer el desierto. 3) Lograr la paz. En este punto —acentuó— hace falta el consentimiento árabe, pero algún día también los árabes comprenderán que la paz les es indispensable. Ben Gurión subrayó que las cualidades fundamentales que caracterizan al pueblo judío, emanan del Libro de los Libros.



PRIMERA CLASE EN EL TALMUD TORÁ “MAGUEN ABRAHAM”

El sábado 29 de abril se dictó la primera clase de Torá y Dinim en el recientemente inaugurado Talmud Torá “Maguen Abraham”. Inició el curso el Rabino Baruj Garzón, quien explicó una lección sobre la personalidad del Patriarca Abraham, basada en el estudio de los primeros versículos de la Parashá “Lej Lejá”, que los niños asistentes leyeron, tradujeron y explicaron en animado diálogo. Seguidamente el Rabino Amram Amaselem inició la explicación de los Dinim del Shabat, específicamente aquellos relativos a la preparación y la creación de la atmósfera sabática en el ho-

gar judío.

Estas clases continuarán dictándose todos los sábados a partir de las 4 p.m. en el citado recinto y, en breve, los alumnos estarán capacitados para officiar su propio servicio de Minjá, incluyendo la lectura del Sefer Torá.

Estos cursos sabáticos gratuitos que sirven como preparación para los futuros Beré Mitzvá, están abiertos para todos los niños de nuestra colectividad y se insta a los padres a que envíen a sus hijos, colaborando así a la enseñanza y difusión de los valores y principios de nuestra Torá.



GANADORES DEL CONCURSO BIBLICO

En el Concurso Bíblico recientemente celebrado en el Colegio Moral y Luces Herzl Bialik, resultaron ganadores los siguientes alumnos: Rebeca Starosta, Samuel Benalal, Rebeca Benzaquen, Yecu-

tiel Ruas y Chaim Lechtig. A todos ellos les enviamos nuestras más calurosas felicitaciones y nuestros deseos de renovados éxitos en sus estudios.

LA NOTICIAS

CONFERENCIA DE RABI BARUJ GARZON EN MARACAIBO

Durante su estadía de dos días en Maracaibo, donde fue cordialmente agasajado, Rabí Baruj Garzón pronunció en la capital marabina una conferencia organizada por la sección local de la B'Nai B'Rith, que tuvo lugar en el Club Israelita, a la que asistió numeroso público. El título de la charla fue: "Diálogo sobre el Mesías en el Talmud".

La exposición clara y amena fue se-

guida por un animado coloquio, en el que intervinieron particularmente y con gran acierto, los jóvenes universitarios asistentes. Tras la cena que le fue ofrecida, recibió una placa recordatoria del acto. La velada se prolongó con animadas canciones en hebreo, idish y ladino, que corearon todos los participantes con gran entusiasmo.



CICLO DE CONFERENCIAS Y CONCIERTOS EN LA U.I.C.

La Unión Israelita de Caracas ha organizado un ciclo de conferencias y conciertos, a celebrarse en su sede los días MARTES a las 9,20 p.m., según el siguiente programa:

Abril 25.—LOS HERMANOS ZIM

En un programa de canciones en hebreo, Yidish y Jazanut.

Mayo 2.—HOMBRE Y TECNICA

Dr. Ernesto Mayz Vallenilla, Rector de la Universidad Simón Bolívar.

Mayo 9.—JUDAISMO Y MESIANISMO

Rabino Pynchas Brenner, Rabino Principal de la Unión Israelita de Caracas.

Mayo 16.—JUDAISMO Y LA IDENTIDAD JUDIA

Ponente: Dra. Marianne Beker, Profesor de la Universidad Central de Venezuela.

Discuten: Juan Plaut, Vice Presidente de la Gran Logia de la B'nai B'rith.

Walter Czenstochowsky, Presidente de la Federación Sionista de Venezuela.

Mayo 23.—LA IDEOLOGIA Y POLITICA DEL SIONISMO ACTUAL

Ponente: Nissim Itzhak, Primer Secretario de la Embajada de Israel.

Discuten: Eliezer Rotkopf, Miembro de la Junta Directiva de la Unión Israelita de Caracas.

Dr. Jaime Segal, Director de Cultura de la Federación Sionista de Venezuela.

Dr. Alex Glijansky, en representación del Movimiento Universitario Sionista.

Mayo 30.—YERUSHALAYIM SHEL MAALA - YERUSHALAYIM SHEL MATA

Conferencia dictada en Yidish del mundialmente reconocido escritor e

intelectual judío *Jaim Grade*.

Junio 6.—JUDAISMO Y EL SUFRIMIENTO DEL HOMBRE

Rabino Pynchas Brenner.

Junio 13.—EDUCACION JUDIA EN LA DIASPORA

Ponente: Dr. Gonzalo Benaim, Profesor de la Universidad Central de Venezuela y Dirigente de la Comunidad Judía.

Discuten: Prof. Efraim Ben David, Director del Departamento Hebreo del Colegio Moral y Lucas Herzl Bialik.

Dr. León Klahr, Director de la Comisión de Educación de la Unión Israelita de Caracas.

Dr. Oscar Ralfen, Sub-Director de la Comisión de Educación de la Unión Israelita de Caracas.

Dr. Saúl Krivoy, Sub-Director de la Comisión de Educación de la Unión Israelita de Caracas.

Junio 15.—LA EDUCACION PRE UNIVERSITARIA EN VENEZUELA

Ponente: Dr. José Rafael Cortesía, Director General del Colegio Moral y Lucas Herzl Bialik.

Discuten: Un panel de distinguidos educadores del país.

Junio 20.—EXAMEN FILOSOFICO DEL JUDAISMO

Dr. Juan Nuño, Profesor de la Universidad Central de Venezuela.

Junio 27.—CONCIERTO DE PIANO

Judit Jaimes, Concertista juveo-venezolana de fama internacional, quien regresó recientemente de una muy exitosa gira de conciertos por varios países europeos.

La admisión a los Cursos y Conferencias es gratuita.

LA NOTICIAS

UN RABINO PINTOR EXPONDRÁ EN VENEZUELA

Zvi Raphaely, Rabino pintor de Jerusalén, presentará una grandiosa exposición de sus obras, dedicadas especialmente al paisaje físico y humano de Israel, que abarcará unas 120 obras, incluyendo óleos, acuarelas y dibujos.

El Rabino Zvi Raphaely, egresado de la Ecole des Beaux-Arts, de París, dirigida por Jean Souverbie, está radicado desde 1945 en Jerusalén, a la que llama "la Ciudad de luz espiritual". Raphaely ha logrado captar el tradicional barrio religioso de Mea Shearim con su penetrante ojo sensitivo a los diferentes matices de colorido que éste presenta.

Mientras que por un lado sus paisajes son clásicos del impresionismo logra, por el otro, mantener una profunda luminosidad, no obstante su escasa aplicación de color que permite que la tex-

tura de la tela forme parte de la composición.

Sus obras se encuentran en colecciones oficiales y privadas en Italia, Francia, Inglaterra, Estados Unidos, Canadá, Argentina y muchos otros países donde ha realizado múltiples exposiciones.

Esta importante exposición, la primera en su género a presentarse al público venezolano, es auspiciada por la Embajada de Israel y el Instituto Cultural Venezolano-Israelí y contará con la presencia personal del internacionalmente afamado artista Raphaely.

La misma se llevará a cabo en los salones del Centro Social de la Unión Israelita de Caracas, Avda. Marqués del Toro, San Bernardino, en los próximos días.



CIENCIA E INVESTIGACION

ESFUERZOS PARA DESENTAÑAR LOS RESORTES DE LA OSTEOPOROSIS

Aristides Bastidas, quien visitó hace poco Israel, comenta en "El Nacional" de Caracas las investigaciones del profesor Jacob Mencil, en Jerusalén, para desentrañar los resortes patológicos de la osteoporosis. Los huesos o tejidos óseos se agujerean como un queso suizo, y en tan precarias condiciones deben llenar el mismo espacio del hueso sano y, lo que es peor, ejecutar las mismas funciones... Los huesos se secan, se vuelven frágiles y se quiebran fácilmente como si fueran de vidrio. Es por ello que los ancianos andan con las espaldas encorvadas, tienen la espina dorsal aplastada y llevan encogido el esqueleto.

Astronautas.—Las investigaciones sobre la osteoporosis llamaron la atención porque se descubrió que los astronautas, cuya salud debe ser a toda prueba, acusan síntomas de esa enfermedad cuando pasan largo tiempo en el espacio. En Jerusalén, el doctor Jacob Mencil, del hospital Shaaré Tzedek, se moviliza con

sus colaboradores para desentrañar los resortes patológicos de la afección. La teoría que aventuró sobre el mal óseo de los astronautas, es la siguiente: "Creemos que la inmovilidad es un factor importante. Los astronautas están amarrados y estacionados durante largos períodos. Este es un factor; otro, es la falta de gravedad. La orina de los astronautas contiene una cantidad anormalmente grande de calcio, proteínas, minerales y vitaminas; cuando retornan a la tierra, el efecto de la gravedad sobre sus huesos puede ser muy doloroso. Una caída, un empujón o un golpe que normalmente no afectarían a un astronauta, podría ocasionar graves fracturas óseas en un estado osteoporótico. El mayor peligro en vuelos espaciales prolongados podría ser, según los expertos, el de un astronauta que al volver a la tierra sufriera un colapso debido a una severa pérdida ósea."

13A

NOTICIAS

“NAVIOS DEL REY SALOMON PUEDEN HABER LLEGADO A AMERICA”

El etnólogo noruego Thor Heyerdhal, que visitó Israel por invitación de la Universidad de Tel Aviv, manifestó a la prensa que los marineros israelitas de los tiempos del Rey Salomón acaso llegaron en sus naves a las costas del Continente americano.

El explorador adquirió renombre en

1947, cuando navegó 5.000 millas en la balsa Kon Tiki desde Perú hasta las islas de Polinesia; volvió a hacerse de fama en 1970, cuando viajó en el Ra, un bote de papiro, desde Marruecos hasta las Islas Occidentales, para comprobar si los antiguos egipcios pudieron haber navegado por los océanos.

CINE



“EL POLICIA” Y JAIM TOPOL: CANDIDATOS AL PREMIO “OSCAR”

Una semana después de que la película israelí “El Policía” ganó el premio “Esfera de Oro”, adjudicado por los críticos de cine en Hollywood, la Academia de Arte Cinematográfico eligió el film de Efraim Kishón como uno de los cinco mejores del año y rivalizará por el “Oscar” a la mejor película extranjera. El actor Jaim Topol será candidato al premio “Oscar” por el papel que desempeñó en “Un violinista sobre el tejado”. Aparte de “El Policía” competirán la película italiana “El jardín de Finzi Contini”, el film ruso “Tchaicovsky”, una producción del japonés Karusúah y la película sueca “El Inmigrante”.

Espectadores.—La asistencia general a las salas cinematográficas disminuyó en un 6 por ciento, pero el número de espectadores de películas israelíes aumentó y fue, en 1971, de 2.900.000.

Arqueología en la Pantalla.—A Israel se le llama con justicia “el paraíso de

los arqueólogos”, por la abundancia y variedad de sus remanentes históricos. Ahora se nota mucho interés por parte de los productores cinematográficos para seguir las huellas de la arqueología. Se acaban de filmar las excavaciones en Hatzor, para la televisión, con el asesoramiento del Prof. Igal Yadin. También se prepara una película sobre los Rollos del Mar Muerto y otra sobre las excavaciones en Armageddon (nombre de Meggido en el Nuevo Testamento).

Planes.—Se prevé la pronta filmación de las siguientes producciones en Israel: “Génesis 48” (continuación de “Exodo”, de Otto Preminger); “Los antagonistas”, sobre el heroico episodio de Masada; “Jesucristo”, bajo la dirección de Norman Jewison; “Oh, Jerusalén”, basado en el libro de Dominique Lapierre; “Ni de día ni de noche”, coproducción norteamericano-israelí.



PROXIMO ESTRENO DE “LUPO”, PELICULA ISRAELI, EN CARACAS

Por vez primera se proyectará en Venezuela una película enteramente filmada y producida en Israel. Se trata del filme “Lupo”, notablemente realizado y apto para todo público. El anuncio de

este próximo estreno ha despertado extraordinario interés, no sólo en nuestra colectividad, sino también en los medios cinematográficos y de aficionados al séptimo arte de nuestra capital.



VISITA DEL SR. LEON ARIEH DULZIN

Durante el pasado mes de abril, visitó nuestra colectividad el Sr. León Arieh Dulzin, Tesorero de la Agencia Judía, quien se entrevistó con dirigentes comu-

nitarios de las diversas instituciones de nuestra colectividad, siendo agasajado con un almuerzo en el Salón Veneziano del Hotel Avila.

מגן

NOTICIAS

YOM HASHOA EN NUESTRA COLECTIVIDAD

La Confederación de Asociaciones Israelitas de Venezuela organizó, como en años anteriores, la conmemoración de Yom Hashoa, Día del Recuerdo de los seis millones de mártires caídos durante la Segunda Guerra mundial y el Aniversario del heroico levantamiento del Ghetto de Varsovia.

El domingo 9 de abril tuvo lugar una emotiva ceremonia en el Panteón de la

Unión Israelita de Caracas, en el Cementerio General del Sur.

El martes 11 de abril (Yom Hashoa) se celebró un acto en la Sede de la Unión Israelita con participación de alumnos del Colegio Moral y Luces Herzl Bialik y la proyección del documental "La Sinagoga de Remu" (Premio Festival de Venecia) del cineasta judío-polaco Elter.

ASAMBLEA ORDINARIA DE REPRESENTANTES DE HEBRAICA, SOCIEDAD CIVIL

El 14 del pasado mes de marzo se celebró la Asamblea Ordinaria de Representantes de Hebraica, S. C., presentándose por la Junta Directiva la Memoria Anual, el Balance General de Situación, el Estado de Ganancias y Pérdidas y el Estado de Origen y Aplicación de Fondos del Ejercicio correspondiente al período 1º de marzo de 1971 al 29 de febrero de 1972, los cuales fueron aprobados.

A continuación se procedió a la elección de la nueva Junta Directiva de la Sociedad, la cual quedó integrada de la siguiente forma:

Presidente: Dr. Wilhelm Jaegerman.
1er. Vice-Presidente: Dr. Elías Eskenazi.
2do. Vice-Presidente: Dr. Samuel Zabner.

Secretario: Sr. Alberto Nahon.

Tesorero: Sr. Marcos Benzaquen.

Sub-Tesorero: Sr. Ignacio Sternberg.

Secretario de Actas: Dr. Kurt Brief.

Vocales: Sr. Natalio Glijansky, Dr. Gabriel Bentata, Dr. Isidoro Rubinstein, Dr. Eli Abadi Tagger, Sr. David Katz, Dr. Abraham Levy, Sr. Carlos Benda-yan.

Suplente: Dr. José Hirschaut.

Felicitamos a los directivos salientes por su acertada labor, así como a los recién electos, a quienes deseamos que el mayor éxito corone su gestión al frente de esta importante institución comunitaria durante el bienio marzo de 1972 a febrero de 1974.

MAYO 1972

JUNIO 1972	
DOM	4 11 18 25
LUN	5 12 19 26
MAR	6 13 20 27
MIER	7 14 21 28
JUEV	1 8 15 22 29
VIER	2 9 16 23 30
SAB	3 10 17 24

ראשון DOMINGO	שני LUNES	שלישי MARTES	רביעי MIÉRCOLES	חמישי JUEVES	ששי VIERNES	שבת SABADO
	ז' תמוז	ח' תמוז	ט' תמוז	י' תמוז	יא' תמוז	יב' תמוז
	1	2	3	4	5	6
	ז	ח	ט	10	11	12
	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30
	31					

איר-סיבן / IAR-SIVAN

תשל"ב · 5732